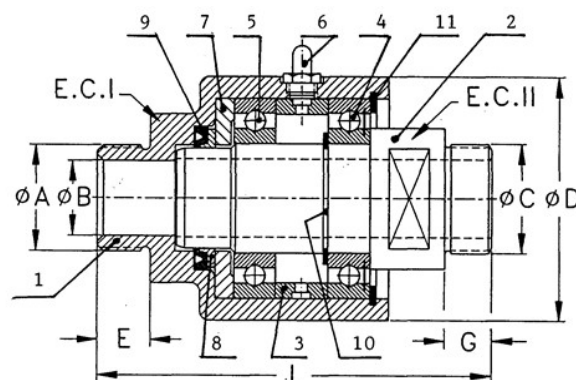


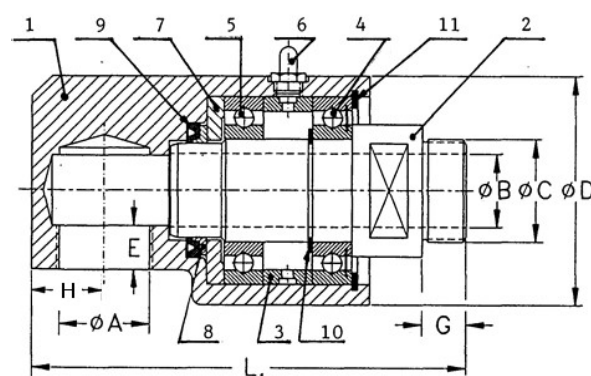
# INSTRUCTIONS FOR AIR INLET ROTARY UNIONS 701-702 SERIES

## INSTRUCCIONES PARA RACORES GIRATORIOS SERIES 701-702

- 1- HOUSING / CUERPO
- 2- ROTOR / ROTOR
- 3- SPACER / DISTANCIADOR
- 4- BEARING / RODAMIENTO
- 5- BEARING / RODAMIENTO
- 6- GREASE FITTING / ENGRASADOR
- 7- LATERAL STOP / CASQUILLO
- 8- SEAL GUIDE / CASQUILLO DE RETEN
- 9- SEAL / RETEN
- 10- SNAP RING / ANILLA ELASTICA
- 11- SNAP RING / ANILLA ELASTICA



Serie 701



Serie 702

| Size<br>Tamaño | 00      | 02      | 12      | 03      | 04      | 06      |
|----------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| ØA             | R1/4"   | R1/2"   | R3/4"   | R1"     | R1 1/2" | R2"     |
| ØB [mm]        | 7       | 13      | 18      | 25      | 38      | 48      |
| ØC [mm]        | M14x1,5 | M22x1,5 | M27x1,5 | M35x1,5 | M50x1,5 | M65x1,5 |
| ØD [mm]        | 46      | 62      | 70      | 80      | 100     | 125     |
| E [mm]         | 12      | 12      | 15      | 17      | 22      | 25      |
| G [mm]         | 12      | 12      | 15      | 15      | 22      | 25      |
| H [mm]         | 14      | 18      | 21      | 24      | 35      | 43      |
| L [mm]         | 82      | 95      | 114     | 127     | 165     | 199     |
| L1 [mm]        | 95      | 111     | 133     | 149     | 198     | 240     |
| E.C.I [mm]     | 27      | 41      | 46      | 55      | 75      | 95      |
| E.C.II [mm]    | 17      | 24      | 28      | 32      | 50      | 65      |
| Grasa [gr]     | 2,9     | 5,6     | 7,2     | 8,7     | 12,8    | 18      |

### WORKING

These rotary unions drive compressed lubricated air from a fixed part to a mobile one (clutch-brake). The ball bearings (4-5) keep housing (1) and rotor (2) concentric. They are assembled with a seal (9) to avoid air leakage.

### MOUNTING

The rotary union should be fixed to the mobile shaft concentrically and with no air leakage in order to ensure a proper work. The pipes must be connected to the rotary union by a flexible tube to avoid the efforts caused by vibrations...

The bearings (4-5) must be greased approximately every 6000 hours of service (grease PETAMO GHY 133, amount see table).

### FUNCIONAMIENTO

Estos racores giratorios conducen aire comprimido lubricado de una parte fija a otra móvil (Freno-Embrague). Los rodamientos a bolas (4-5) mantienen concéntricos el cuerpo (1) y el rotor (2), y la estanqueidad entre ambos se logra por medio de un retén (9).

### MONTAJE

El racor irá unido al eje móvil concéntricamente y de manera estanca para un correcto funcionamiento. Las tuberías se conectarán al racor mediante una manguera flexible para evitar esfuerzos debidos a las vibraciones...

Los rodamientos (4-5) deben ser engrasados aproximadamente cada 6000 horas de servicio (grasa PETAMO GHY 133, cantidad según tabla).

**GOIZPER** S.COOP

C/. Antigua, n.º4 – 20577 ANTZUOLA  
GIPUZKOA - SPAIN



☎ Na. 943 78 60 00  
☎ Int. 34 – 943 78 60 00  
Telex 38856 GOIS-E  
Fax Na. 943 787095 / 943 76 60 08  
Fax Int. 34 – 943 78 70 95 / 34 – 943 76 60 08  
e-mail : [goizper@goizper.com](mailto:goizper@goizper.com) <http://www.goizper.com>